

Brugervejledning

miniBTE R
miniBTE T

Oticon More™
Oticon Zircon
Oticon Play PX



Made for

iPhone | iPad | iPod

Works with

android 

oticon
life-changing technology

Modeloversigt

Denne brugervejledning gælder for høreapparatfamilierne Oticon More™, Oticon Zircon og Oticon Play PX i følgende modeller:

- miniBTE R
- miniBTE T

FW 1.4

- | | |
|--|---------------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon More 1 miniBTE R | GTIN: (01) 05714464060627 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 2 miniBTE R | GTIN: (01) 05714464060634 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 3 miniBTE R | GTIN: (01) 05714464060641 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 1 miniBTE T | GTIN: (01) 05714464060627 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 2 miniBTE T | GTIN: (01) 05714464060634 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 3 miniBTE T | GTIN: (01) 05714464060641 |

FW 1.2

- | | |
|---|---------------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 1 miniBTE R | GTIN: (01) 05714464060436 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 2 miniBTE R | GTIN: (01) 05714464060429 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 1 miniBTE T | GTIN: (01) 05714464060436 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 2 miniBTE T | GTIN: (01) 05714464060429 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 1 miniBTE R | GTIN: (01) 05714464060405 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 2 miniBTE R | GTIN: (01) 05714464060412 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 1 miniBTE T | GTIN: (01) 05714464060405 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 2 miniBTE T | GTIN: (01) 05714464060412 |

Modeloversigt

Denne brugervejledning gælder for høreapparatfamilierne Oticon More™, Oticon Zircon og Oticon Play PX i følgende modeller:

- miniBTE R
- miniBTE T

FW 1.3

- | | |
|--|----------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon More 1 miniBTE R | GTIN: 05714464042685 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 2 miniBTE R | GTIN: 05714464042678 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 3 miniBTE R | GTIN: 05714464042661 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 1 miniBTE T | GTIN: 05714464042685 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 2 miniBTE T | GTIN: 05714464042678 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 3 miniBTE T | GTIN: 05714464042661 |

FW 1.1

- | | |
|---|----------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 1 miniBTE R | GTIN: 05714464042890 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 2 miniBTE R | GTIN: 05714464042906 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 1 miniBTE T | GTIN: 05714464042890 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 2 miniBTE T | GTIN: 05714464042906 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 1 miniBTE R | GTIN: 05714464042920 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 2 miniBTE R | GTIN: 05714464042913 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 1 miniBTE T | GTIN: 05714464042920 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 2 miniBTE T | GTIN: 05714464042913 |

Introduktion

Denne brugervejledning vejleder dig i, hvordan du bruger og vedligeholder dine nye høreapparater. Husk at læse denne brugervejledning grundigt, inkl. afsnittet Advarsler. Dette vil hjælpe dig med at få mest mulig gavn af dine høreapparater.

Din hørespecialist har indstillet høreapparaterne, så de imødekommer dine behov. Kontakt din hørespecialist, hvis du har yderligere spørgsmål.

En hørespecialist* er en person, der har uddannelse i og har kompetence til professionelt at vurdere hørelse, vælge, tilpasse og udlevere høreapparater samt tilbyde rehabilitering til personer med høretab.

* Stillingsbetegnelser kan variere fra land til land.

Tilsigtet brug

Oticon Play PX 1, 2 miniBTE R

Oticon Play PX 1, 2 miniBTE T

Tilsigtet brug	Høreapparatet er beregnet til forstærkning og overførsel af lyd til øret.
Indikationer for brug	Sensorineuralt, konduktivt eller blandet høretab (bilateralt eller monauralt). Fra mildt (16 dB HL*) til moderat kraftigt (75 dB HL*) høretab med individuel frekvenskonfiguration.
Tilsigtede brugere	Person med høretab, der bruger et høreapparat, og personens omsorgspersoner. Hørespecialist, der er ansvarlig for justering af høreapparatet.
Tilsigtet brugergruppe	Spædbørn, børn og voksne.
Brugsmiljø	Indendørs og udendørs
Kontraindikationer	Brugere af aktive implantater skal være ekstra opmærksomme, når de bruger høreapparatet. Find mere information i afsnittet Advarsler .
Kliniske fordele	Høreapparatet er designet til at levere bedre taleforståelse, der letter kommunikation, og har til formål at forbedre livskvaliteten.

Tilsigtet brug

Oticon More 1, 2, 3 miniBTE R / miniBTE T

Oticon Zircon 1, 2 miniBTE R / miniBTE T

Tilsigtet brug	Høreapparatet er beregnet til forstærkning og overførsel af lyd til øret.
Indikationer for brug	Sensorineuralt, konduktivt eller blandet høretab (bilateralt eller monauralt). Fra mildt (16 dB HL*) til kraftigt (75 dB HL*) høretab med individuel frekvenskonfiguration.
Tilsigtede brugere	Person med høretab, der bruger et høreapparat, og personens omsorgspersoner. Hørespecialist, der er ansvarlig for justering af høreapparatet.
Tilsigtet brugergruppe	Voksne og børn over 36 måneder.
Brugsmiljø	Indendørs og udendørs
Kontraindikationer	Ikke egnet til børn under 36 måneder. Brugere af aktive implantater skal være ekstra opmærksomme, når de bruger høreapparatet. Find mere information i afsnittet Advarsler .
Kliniske fordele	Høreapparatet er designet til at levere bedre taleforståelse, der letter kommunikation, og har til formål at forbedre livskvaliteten.

* Som specificeret af American Speech-Language-Hearing Association, asha.org, når der bruges et rentonegennemsnit på 0,5, 1 og 2 kHz

VIGTIGT

Din hørespecialist har indstillet dit høreapparats forstærkning i forbindelse med tilpasning, så den er optimeret til din personlige høreprofil.

Indholdsfortegnelse

Om		
	Høreapparat og øreprop/tip	14
Kom godt i gang		
	Opladningstid	18
	Batteriets kapacitet	19
	Sådan identificeres venstre og højre høreapparat	20
	Tænd/sluk høreapparatet	22
	Indikator for lavt batteriniveau	25
	Sådan udskifter du batteriet (str. 312)	26
Daglig brug		
	Sådan isætter du dit høreapparat med hook	28
	Sådan isætter du dit høreapparat med tyndslange	29
	Rengøring	30
	Rengøring af høreapparatet	31
	Rengøring af tyndslangen	32
	Sådan rengøres en støbt øreprop	33
	Sådan udskiftes en standardtip	36

Fortsætter på næste side

Indholdsfortegnelse

Sådan udskiftes ProWax-filteret	38
Programskift	39
Justering af lydstyrken	40
Opbevaring af høreapparatet	41
Valgmuligheder	
Flyfunktion	42
Sådan mutes høreapparaterne	43
Brug dine høreapparater med iPhone®, iPad® og iPod®	44
Brug dine høreapparater med Android™-enheder	45
Parring og kompatibilitet	46
Håndtering af opkald	47
Trådløst tilbehør og andre muligheder	48
Børnesikret batteriskuffe	50

Tinnitus

Tinnitus SoundSupport™ (valgmulighed)	52
Vejledning for brugere af Tinnitus SoundSupport	53
Lyde og justering af lydstyrke	54
Begrænset anvendelsestid	56
Advarsler vedrørende Tinnitus	59

Advarsler

Generelle advarsler	60
---------------------	----

Øvrigt

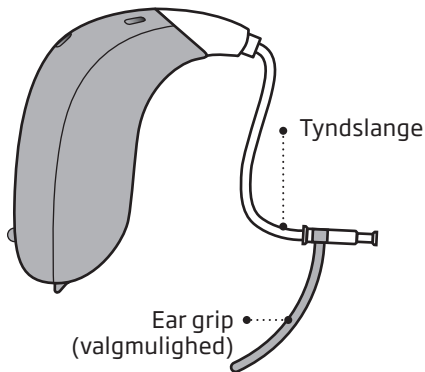
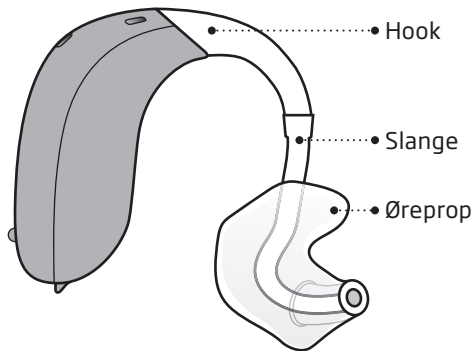
Fejlfinding	66
Find information om produktet	70
Vand- og støvafvisende (IP68)	72
Brugsbetingelser	73
Teknisk information	75
Garantibevis	81
Dine individuelle høreapparatindstillinger	82
Lyd- og LED-indikatorer	85

Høreapparat og øreprop/tip

Høreapparatet kan fås med hook og slange eller med tyndslange. Der fås flere forskellige ørepropper/tipper til høreapparatet.

Med hook, slange og øreprop

Med tyndslange
(Corda miniFit)



Til tyndslangen skal en af følgende ørepropper/tipper bruges:

Standardtipper



OpenBass-tip



Bass-tip, dobbelt vent



Power-tip



GripTip

Fås i lille og stor, venstre og højre, med og uden vent.

Støbte ørepropper



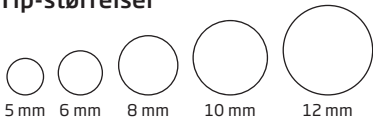
Mikro-øreprop



VarioTherm® mikro-øreprop

® VarioTherm er et varemærke registreret af Dreve

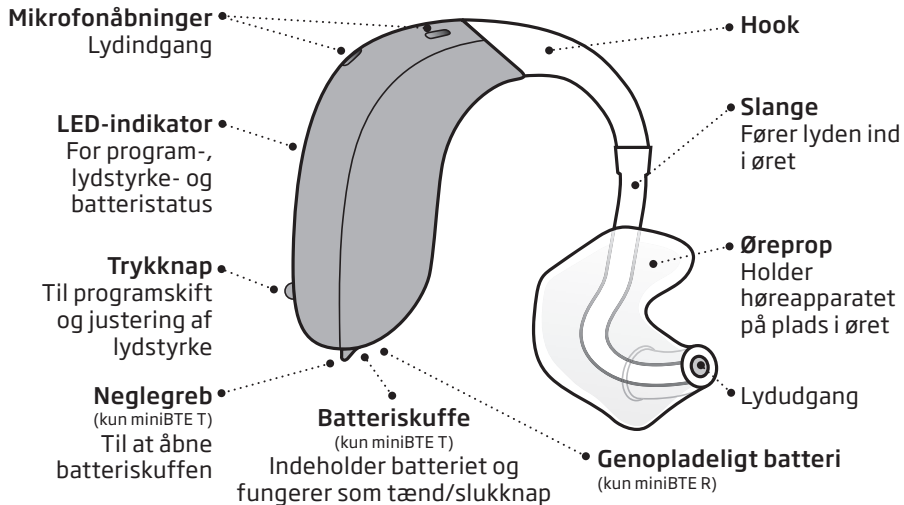
Tip-størrelser



For oplysninger om udskiftning af tippet henvises til afsnittet "Sådan udskiftes en standardtip".

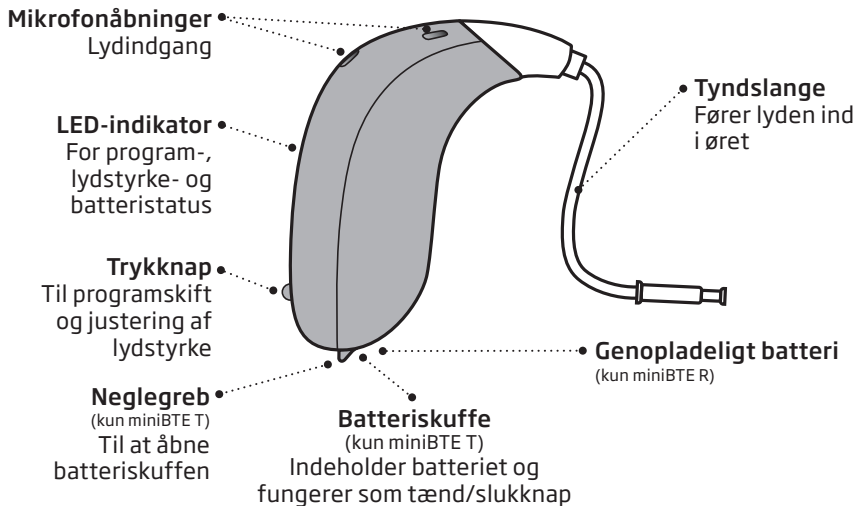
Med hook, slange og øreprop

Delenes funktioner



Med tyndslange

Delenes funktioner



Opladningstid

(kun miniBTE R)

Sørg for, at oplade høreapparaterne helt, før du bruger dem første gang, og oplad dem herefter hver nat. Det vil sikre, at du begynder dagen med fuldt opladede høreapparater.

Hvis høreapparatets batteri er helt afladet, er den normale opladningstid:

3,5 timer	1 time	0,5 time
Fuldt opladet	40 % opladet	20 % opladet

Når batteriet er helt opladet, stopper opladningen automatisk.

Opladningstiden kan variere afhængig af batteriets resterende kapacitet og være forskellig for højre og venstre høreapparat.

Se brugervejledningen til opladeren for vejledning i, hvordan du bruger opladeren.

Batteriets kapacitet

Batteriets kapacitet varierer afhængigt af den enkeltes brug og høreapparatindstillingerne. Streaming af lyd fra fx tv, mobiltelefon eller andre tilsluttede enheder kan påvirke kapaciteten.

Genopladeligt batteri - kun miniBTE R

Hvis dit genopladelige høreapparat ikke holder en hel dag, skal du kontakte din hørespecialist.

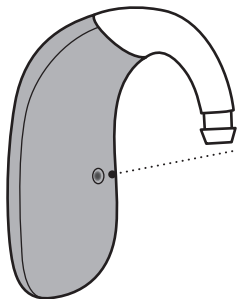
Hvis høreapparatets batteri løber tør for strøm, skal du sørge for at oplade høreapparatet ved at sætte det i opladeren. Bemærk, at genstart af høreapparaterne ikke giver dig mere brugstid.

Sådan identificeres venstre og højre høreapparat

Det er vigtigt at skelne mellem venstre og højre høreapparat, da de kan være programmeret forskelligt.

Kun miniBTE R

Du kan finde farveindikatorer for venstre/højre på selve høreapparatet. Der kan også være indikatorer på ørepropperne (valgmulighed).

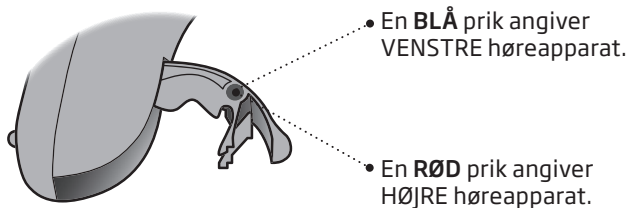


• En **BLÅ** prik angiver
VENSTRE høreapparat.

En **RØD** prik angiver
HØJRE høreapparat.

Kun miniBTE T

Du kan finde farveindikatorer for venstre/højre i batteriskuffen. Der kan også være indikatorer på ørepropperne (valgmulighed).



Tænd/sluk høreapparatet

Ved hjælp af opladeren - kun miniBTE R

Dit høreapparat tænder automatisk, når du tager det ud af opladeren.

Høreapparatets LED-indikator lyser **GRØNT** efter nogle få sekunder. Vent, indtil LED-indikatoren blinker **GRØNT** to gange, hvilket bekræfter, at det er klar til brug. Afhængig af dit høreapparats indstillinger, vil du muligvis også høre en startjingle.

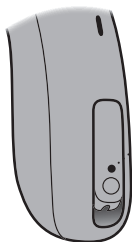
Når høreapparatet placeres i opladeren, slukker det automatisk, og begynder at oplade. Høreapparatets LED-indikator lyser **ORANGE**.

VIGTIGT

Hvis det er relevant, skal du sikre, at din oplader er tilsluttet en strømkilde, eller at opladerens indbyggede batteri er opladet, når høreapparatet sættes i opladeren. Find mere information i brugervejledningen til opladeren.

Ved hjælp af trykknappen - kun miniBTE R

Høreapparatet kan tændes/slukkes ved hjælp af trykknappen.



Sådan tænder du

Hold trykknappen inde i ca. to sekunder, indtil høreapparatets LED-indikator lyser **GRØNT**. Slip trykknappen, og vent, indtil høreapparatets LED-indikator blinker **GRØNT** to gange. Høreapparatet er nu tændt.

Sådan slukker du

Hold trykknappen inde i ca. tre sekunder, indtil høreapparatets LED-indikator lyser **ORANGE**. Høreapparatet spiller fire faldende toner. Slip trykknappen, hvorefter høreapparatet slukkes.

For information om toner henvises til afsnittet **Lyd- og LED-indikatorer**.

Ved hjælp af batteriskuffen - kun miniBTE T

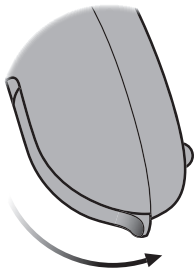
Batteriskuffen bruges til at tænde og slukke høreapparatet. For at spare på batteriet bør du slukke høreapparatet, når du ikke har det på. Hvis du ønsker at gå tilbage til høreapparatets standardindstillinger, skal du bare åbne og derefter lukke batteriskuffen (hurtig nulstilling).

LED-indikator

Tre grønne blink angiver, at høreapparatet er tændt.

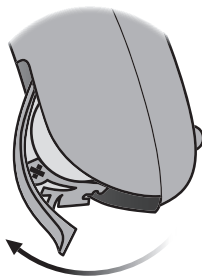
Tænd

Luk
batteriskuffen
med batteriet
isat.



Sluk

Åbn
batteriskuffen.



Indikator for lavt batteriniveau

Lige før batteriet løber helt tør for strøm, kan du høre fire faldende toner. Du kan forlænge batteriets kapacitet ved at stoppe al lydstreaming, der måtte være i gang.

□ miniBTE R: Når batteriet er ved at løbe tør for strøm, vil du høre tre korte bip. Dette angiver, at du har ca. to timer, før høreapparatet løber tør for strøm. Du kan fortsætte med at streame lyd i ca. en time.

□ miniBTE T: Når batteriet er ved at løbe tør for strøm, vil du høre tre korte bip. Dette giver dig ca. 15 minutter, før høreapparatet løber tør for strøm. På dette tidspunkt slukkes Bluetooth®.

 **Tre korte bip**
= Batteriet er ved at løbe tør.

 **Fire faldende toner**
= Batteriet er løbet tør.

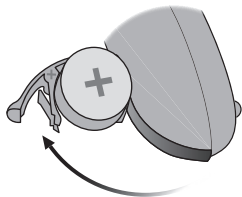
LED-indikator

Kontinuerlige **ORANGE** blink betyder lavt batteriniveau.

Sådan udskifter du batteriet (str. 312)

(kun miniBTE T)

1. Tag det ud



Åbn batteriskuffen helt, og tag batteriet ud.

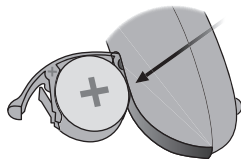
2. Fjern klistermærket



Fjern klistermærket fra + siden på det nye batteri.

Tip:
Vent 2 minutter, så batteriet kan iltes for at sikre optimal ydeevne.

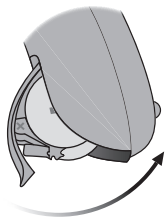
3. Isæt



Sæt det nye batteri i batteriskuffen. Sæt det i oppefra, IKKE fra siden.

Sørg for, at + siden vender opad.

4. Luk



Luk batteriskuffen. Høreapparatet spiller en jingle.

Hold øreproppen tæt på dit øre for at høre jinglen.

Tip



Multiværktøjet kan bruges til at udskifte batteriet. Brug den magnetiske ende til at fjerne og isætte batteriet.

Sådan isætter du dit høreapparat med hook

Læs denne side, hvis dit høreapparat har hook, slange og øreprop.



Øreproppen er tilpasset dig og passer til dit øres form. Ørepropperne er støbt unikt for venstre og højre øre.

Trin 1



Øret trækkes blidt udad, og øreproppen trykkes ind i øret, mens den drejes lidt.

Trin 2

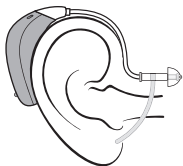


Placér høreapparatet bag øret.

Sådan isætter du dit høreapparat med tyndslange

Læs denne side, hvis dit høreapparat har en tyndslange.

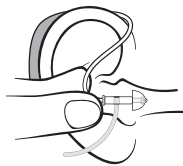
Trin 1



Placér høreapparatet bag øret.

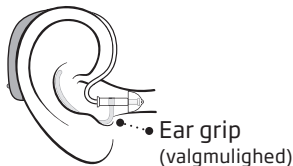
Tyndslangen må kun bruges med en øreprop/tip påsat. Brug kun dele, der er designet til dit høreapparat.

Trin 2



Hold slangen, hvor den bøjer, med din tommel- og pegefinger. Øreproppen/tippen bør pege mod øregangens åbning.

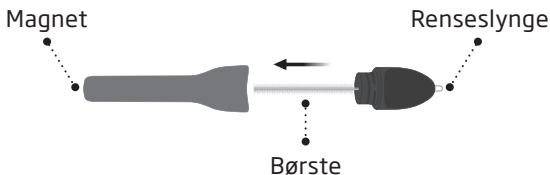
Trin 3



Tryk øreproppen/ tippen forsigtigt ind i øregangen, indtil tyndslangen ligger tæt mod dit hoved. Hvis den har en Ear grip skal den anbringes, så den følger ørets form.

Rengøring

Multiværktøjet indeholder også en børste og en renseslynge til at fjerne ørevoks. Kontakt din hørespecialist, hvis du får brug for et nyt multiværktøj.



VIGTIGT

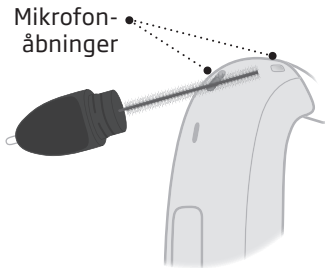
Multiværktøjet har en indbygget magnet. Hold multiværktøjet på mindst 30 cm afstand af kreditkort og andet, som er følsomt over for magnetisme.

Rengøring af høreapparatet

Når du håndterer høreapparatet, skal du holde det hen over en blød overflade, så det ikke går i stykker, hvis du skulle tabe det.

Rengøring af mikrofonåbninger

Brug multiværktøjets børste til forsigtigt at børste snavs væk fra åbningerne. Børst omhyggeligt overfladen omkring åbningerne. Sørg for, at ingen del af multiværktøjet bliver tvunget ind i mikrofonåbningerne. Det kan beskadige høreapparatet.



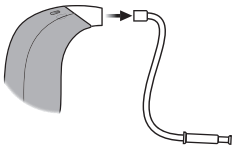
VIGTIGT

Brug en blød, tør klud til at rengøre høreapparatet. Høreapparatet må aldrig vaskes, eller lægges i blød i vand eller andre væsker.

Rengøring af tyndslangen

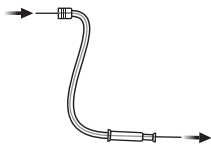
Tyndslangen skal rengøres, så den holdes fri for fugt og ørevoks. Hvis den ikke rengøres, kan den blive blokeret af voks, og dermed kan lyden ikke komme igennem.

Trin 1



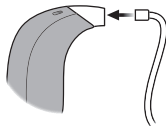
Træk tyndslangen af høreapparatet, og tag øreproppen/tippen af.

Trin 2



Skub rengøringsværktøjet hele vejen gennem tyndslangen.

Trin 3



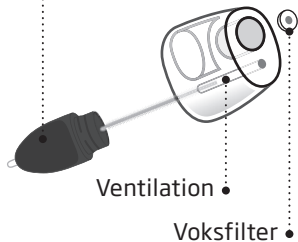
Sæt tyndslangen på høreapparatet igen.

Sådan rengøres en støbt øreprop

Øreproppen skal rengøres regelmæssigt. Øreproppen har et hvidt voksfilter*, som forhindrer voks og snavs i at beskadige høreapparatet.

Udskift filteret, når det er tilstoppet, eller hvis lyden ikke er normal. Du kan evt. kontakte din hørespecialist.

- Rengør ventilationen ved at trykke børsten igennem hullet og samtidig dreje den en anelse.



VIGTIGT

Sørg for altid at bruge den samme type voksfilter som det, der oprindeligt blev leveret med høreapparatet. Spørg din hørespecialist, hvis du er i tvivl om, hvilket voksfilter du skal anvende, eller hvordan det udskiftes.

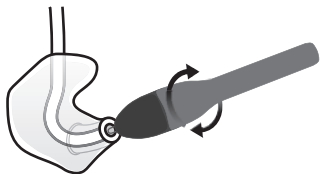
* VarioTherm mikro-øreprop har ikke voksfilter.

Rengøring af øreproppen

Øreproppen bør rengøres regelmæssigt. Brug en blød klud til at rengøre overfladen. Brug multiværktøjets renseslynge til at rense åbningen.

Sådan sættes slangen på igen

Slangen mellem øreproppen og høreapparatet bør udskiftes, hvis den bliver gul eller stiv. Kontakt din hørespecialist for at få en ny.



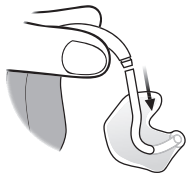
Vask af øreproppen

Trin 1



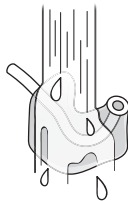
Sørg for, at du ved, hvilken øreprop, der hører til hvilket høreapparat, før du tager dem af.

Trin 2



Fjern slangen og øreproppen fra hooken. Hold godt fast i hooken, når den trækkes af slangen. Ellers kan høreapparatet beskadiges.

Trin 3

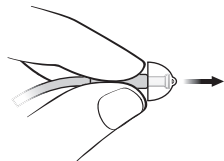


Vask øreproppen og slangen med mild sæbe. Skyl og tør den helt, inden den igen sættes på høreapparatet.

Sådan udskiftes en standardtip

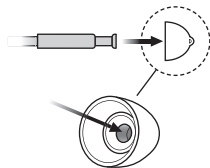
Standardtippen (tip eller GripTip) må ikke vaskes.
Hvis den er fyldt med voks, skal den udskiftes med en ny.
En GripTip skal udskiftes mindst en gang om måneden.

Trin 1



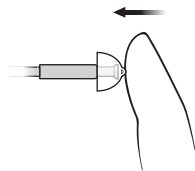
Hold fast i enden af tyndslangen, og træk derefter tippen af.

Trin 2



Isæt tyndslangen præcis i midten af tippen for at sikre, at den sidder godt fast.

Trin 3



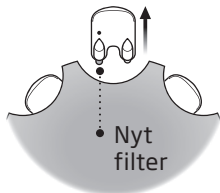
Tryk den godt fast for at sikre, at tippen sidder fast.

VIGTIGT

Hvis tippen ikke sidder på slangen, når den fjernes fra øret, er det muligt, at den stadig sidder i øregangen. Kontakt din hørespecialist for at få hjælp.

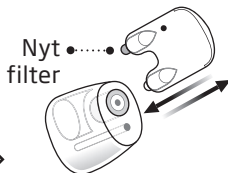
Sådan udskiftes ProWax-filteret

1. Værktøj



Fjern værktøjet fra skallen. Værktøjet har to stifter: en tom til at fjerne filteret med og én til at isætte det nye.

2. Tag det ud



Sæt den tomme stift i voksfilteret på øreproppen og træk det ud.

3. Isæt



Isæt det nye voksfilter med den anden stift. Fjern værktøjet, og kassér det.

VIGTIGT

Sørg for altid at bruge den samme type voksfilter som det, der oprindeligt blev leveret med høreapparatet. Spørg din hørespecialist, hvis du er i tvivl om, hvilket voksfilter du skal anvende, eller hvordan det udskiftes.

Programskift

Dit høreapparat kan have op til fire forskellige programmer, der er programmeret af hørespecialisten. Afhængig af det program, du vælger, vil du høre en til fire toner.

Se afsnittet **Lyd- og LED-indikatorer**.



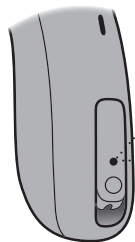
- Tryk på trykknappen for at skifte program.

Hvis du har to høreapparater, skifter det HØJRE høreapparat et program fremad fra fx program 1 til 2 og det VENSTRE høreapparat et tilbage fra fx program 4 til 3.

Justering af lydstyrken

Lydstyrken justeres med trykknappen.

Når du skruer op eller ned for lydstyrken, hører du et klik.



- Der skrues op med et kort tryk på det HØJRE høreapparat.
- Der skrues ned med et kort tryk på det VENSTRE høreapparat.



Opbevaring af høreapparatet

(kun miniBTE R)

Når du ikke bruger dit høreapparat, er opladeren det bedste sted at opbevare det.

For at sikre længst mulig levetid for det genopladelige batteri i høreapparatet, må det ikke udsættes for stærk varme. Du må fx ikke lade høreapparatet ligge i solen, vindueskarmen eller bilen, selvom det sidder i opladeren.

Langvarig opbevaring

Før høreapparatet lægges til opbevaring i en længere periode (mere end 14 dage), skal batteriet oplades helt. Sluk derefter for høreapparatet. Dette sikrer, at batteriet kan genoplades igen.

VIGTIGT

Vær opmærksom på, at når lufttemperaturen når 40 °C, kan skallen på dit høreapparat nå en tilladelig temperatur på lige under 43 °C.

Bemærk

For at beskytte det genopladelige batteri er det nødvendigt, at du oplader høreapparatet helt hver 6. måned. Hvis et opbevaret høreapparat ikke oplades inden for en 6 måneders periode, skal det genopladelige batteri udskiftes.

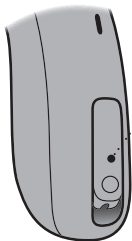
Flyfunktion

Når flyfunktionen aktiveres, slukkes der for Bluetooth®. Høreapparatet er dog stadig tændt og fungerer. Vær opmærksom på, at hvis du trykker på trykknappen på et af høreapparaterne, aktiveres flyfunktionen i begge høreapparater.

For mere information om lyde og lys henvises til afsnittet **Lyd- og LED-indikatorer**.

LED-indikator

LED-indikatoren blinker grønt, orange, orange nogle gange. Dette bekræfter, at flyfunktionen er aktiveret.



• Aktivering og deaktivering

Hold trykknappen inde i mindst syv sekunder. En jingle bekræfter handlingen.

Hvis batteriskuffen åbnes og lukkes, deaktiveres flyfunktionen også.
(kun miniBTE T)

Sådan mutes høreapparaterne

Både miniBTE T og miniBTE R kan mutes (lyden slås fra) via én af følgende enheder/app:

- Oticon ON
- ConnectClip
- Remote Control 3.0

Sådan slår du mute-funktionen fra i høreapparaterne

Du kan slå lyden til i høreapparaterne ved at bruge én af de valgfrie enheder/appen eller ved at trykke kort på trykknappen på høreapparaterne.

Kun miniBTE T

Du kan også mute høreapparaterne ved at trykke på trykknappen i fire sekunder.

VIGTIGT

Brug ikke mute-funktionen til at slukke høreapparatet, da det i denne tilstand stadig bruger strøm.

Brug dine høreapparater med iPhone®, iPad® og iPod®

Oticon More, Zircon og Play PX er høreapparater Made for iPhone® og muliggør direkte streaming fra en iPhone, iPad eller iPod touch.*

Oticon ON kan bruges til at betjene dine høreapparater via en mobil enhed.*

Derudover giver Oticon More, Zircon og Play PX mulighed for håndfri kommunikation med kompatible iPhone- og iPad-enheder.*

Kontakt din hørespecialist for at få hjælp til at bruge dine høreapparater sammen med en eller flere af disse produkter.

Brug af Made for Apple-emblemet betyder, at et tilbehør er designet specifikt til at kunne sluttes til de Apple-produkter, som er angivet i emblemet, og at det er certificeret af udvikleren, så det overholder Apples standarder for ydelse. Apple er ikke ansvarlig for funktionaliteten af dette apparat eller dets overensstemmelse med sikkerhedsstandarder og lovmæssige standarder. Bemærk, at brugen af dette tilbehør sammen med iPod, iPhone eller iPad kan påvirke den trådløse ydelse.

* Du kan finde en liste over kompatible udgaver af iPhone, iPad, iPod touch og Android-enheder på: www.oticon.global/compatibility

Brug dine høreapparater med Android™-enheder

Oticon More, Zircon og Play PX understøtter Audio Streaming for Hearing Aids (ASHA) og muliggør direkte streaming fra visse Android™-enheder.*

Oticon ON kan bruges til at betjene dine høreapparater via en mobil enhed.*

Kontakt din hørespecialist for at få hjælp til at bruge dine høreapparater sammen med Android-enheder.

Parring og kompatibilitet

Find vejledning i, hvordan du parrer dine høreapparater med iPhone, iPad, iPod touch eller Android-enheder på:

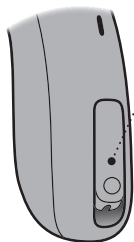
www.oticon.global/pairing

Du kan finde en liste over kompatible udgaver af iPhone, iPad, iPod touch og Android-enheder på:

www.oticon.global/compatibility

Håndtering af opkald

Du kan besvare, afvise eller afslutte telefonopkald med trykknappen på dine høreapparater. Til denne funktion skal dine høreapparater være parret med en kompatibel iPhone*.



- **Sådan besvarer du**

Tryk kort på trykknappen for at besvare et opkald. En kort tone bekræfter handlingen.

Sådan afviser du

Hold trykknappen inde for at afvise et opkald. Korte, faldende toner bekræfter din handling.

Sådan afslutter du

Hold trykknappen inde for at afslutte et opkald. Korte, faldende toner bekræfter din handling.

*Se en liste over kompatible udgaver af iPhone på: www.oticon.global/compatibility

Trådløst tilbehør og andre muligheder

Der findes et udvalg af tilbehør, som forbedrer dine trådløse høreapparater. Med disse kan du høre og kommunikere bedre i mange forskellige hverdagssituationer.

ConnectClip

En enhed, der kan bruges som partnernmikrofon og håndfrit headset, når den parres med din mobiltelefon.

Phone Adapter 2.0

En enhed der lader dig kommunikere naturligt via en fastnettelefon, når den bruges sammen med høreapparater og ConnectClip.

TV Adapter 3.0

En enhed, der streamer lyd fra et tv eller en elektronisk lydenhed til dine høreapparater.

Remote Control 3.0

En enhed, der gør det muligt at skifte program, justere lydstyrken eller mute dine høreapparater.

EduMic

En enhed, der kan bruges som en mikrofon i klasseværelset, på arbejdspladsen, offentlige steder (ved brug af telespole) og andre steder.

Oticon ON

En app, der gør det muligt for dig at betjene dine høreapparater via din mobiltelefon eller tablet. Til iPhone, iPad, iPod touch og Android-enheder. Sørg for, at du kun downloader og installerer appen fra de officielle app stores.

Telespoleprogram

Et telespoleprogram kan hjælpe dig med at høre bedre, når du bruger en telefon med en indbygget teleslynge, eller når du er i bygninger med teleslyngesystemer fx teatre, kirker eller auditorier. Dette symbol vises, når stedet har et teleslyngesystem installeret .



Apple, Apple-logoet, iPhone, iPad og iPod touch er varemærker tilhørende Apple Inc., registreret i USA og andre lande. App Store er et servicemærke tilhørende Apple Inc. Android, Google Play og Google Play-logoet er varemærker tilhørende Google LLC.

Børnesikret batteriskuffe

(kun miniBTE T)

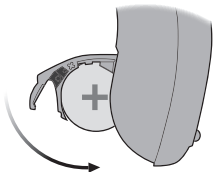
Der bør anvendes en børnesikret batteriskuffe, så batteriet ikke er tilgængeligt for spædbørn, mindre børn eller personer med indlæringsvanskeligheder.

VIGTIGT

Brug ikke magt til at åbne batteriskuffen, når den er låst. Forsøg ikke at tvinge batteriskuffen forbi dens fuldt åbne position. Sørg for at sætte batteriet korrekt i.

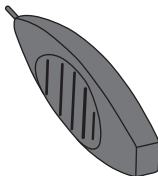
Kontakt din hørespecialist, hvis du har mistanke om, at batteriskuffen ikke længere er børnesikret eller ikke kan låses korrekt.

Lås batteriskuffen



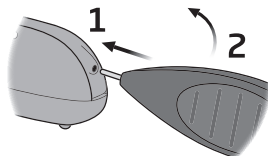
Luk batteriskuffen helt og kontrollér, at den er låst.

Værktøj til at låse batteriskuffen op



Brug dette lille værktøj, der udleveres af din hørespecialist.

Lås batteriskuffen op



Sæt spidsen af værktøjet ind i det lille hul bagpå batteriskuffen.

1. Skub værktøjet helt ind.
2. Løft op for at åbne batteriskuffen.

Tinnitus SoundSupport™ (valgmulighed)

Tiltænkt anvendelse af Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport er et værktøj, hvis formål er at levere lyd, der kan give lindring til personer med tinnitus som en del af et behandlingsprogram mod tinnitus.

Målgruppen er voksne over 18 år.

Tinnitus SoundSupport er målrettet hørespecialister, der er fortrolige med vurdering og behandling af tinnitus og høretab. Tilpasningen af Tinnitus SoundSupport skal udføres af en hørespecialist, som en del af et tinnitusbehandlingsprogram.

Vejledning for brugere af Tinnitus SoundSupport

Denne vejledning indeholder oplysninger om Tinnitus SoundSupport, som kan være blevet aktiveret i dine høreapparater af din hørespecialist.

Tinnitus SoundSupport er en tinnitusbehandlingsfunktion, som har til formål at generere lyd, der har en tilstrækkelig intensitet og frekvensbåndbredde til, at den hjælper med at lindre tinnitus.

Tal med din hørespecialist om opfølgende behandling. Det er vigtigt at følge hørespecialistens anbefalinger og retningslinjer for en sådan behandling.

Kun med henvisning

God sundhedspraksis kræver, at en person, der mener at have tinnitus, har fået en lægelig vurdering fra en ørelæge, før denne begynder at bruge en lydgenerator. Formålet med en sådan vurdering er at sikre, at enhver tilstand som kan forårsage tinnitus, der kan behandles medicinsk, er blevet identificeret og behandlet, før en lydgenerator tages i brug.

Lyde og justering af lydstyrke

Tinnitus SoundSupport programmeres af din hørespecialist, så det passer til dit høretab og dine præferencer for lindring af tinnitus. Der tilbydes en række forskellige lydmuligheder. Sammen med hørespecialisten kan du vælge den eller de lyde, du foretrækker.

Tinnitus SoundSupport - programmer

Sammen med din hørespecialist kan du beslutte, i hvilke programmer du ønsker, at Tinnitus SoundSupport aktiveres. Lydgeneratoren kan aktiveres i op til fire forskellige programmer.

Mute

Hvis du er i et program, hvor Tinnitus SoundSupport er aktiveret, vil mute-funktionen kun slukke for lyde fra omgivelserne, men ikke fra Tinnitus SoundSupport. Se afsnittet: **Mute-funktion**.

Justering af lydstyrken med Tinnitus SoundSupport

Når du vælger et høreapparatprogram, hvor Tinnitus SoundSupport er aktiveret, kan din hørespecialist kun indstille trykknappen på dit høreapparat, så den fungerer som volumenkontrol for den tinnituslindrende lyd.

Din hørespecialist kan indstille lydgeneratorens volumenkontrol på en af to måder:

- A) Til at skifte lydstyrke i hvert apparat separat
- B) Til at skifte lydstyrke i begge apparater samtidig.

For mere information om justering af lydstyrken med Tinnitus SoundSupport henvises til tabellen **Oversigt over Tinnitus SoundSupport-indstillinger i dine høreapparater** i afsnittet **Dine individuelle høreapparatindstillinger** sidst i denne brugervejledning.

Begrænset anvendelsestid

Daglig brug

Lydstyrken i Tinnitus SoundSupport kan indstilles til et niveau, der kan forårsage varige høreskader, hvis det bruges i længere tid ad gangen. Din hørespecialist vil rådgive dig om det maksimale daglige tidsrum, du bør anvende Tinnitus SoundSupport. Det må aldrig bruges ved ubehagelige niveauer.

Se tabellen **Tinnitus SoundSupport: Begrænset anvendelse - Dine individuelle høreapparatindstillinger** sidst i denne brugervejledning, hvor det anføres, hvor mange timer om dagen det er sikkert at bruge den lindrende lyd i dit høreapparat.

Vigtig information til hørespecialister om Tinnitus SoundSupport

Beskrivelse af funktionen

Tinnitus SoundSupport er en modulfunktion, som hørespecialisten kan aktivere i høreapparaterne.

Maksimal anvendelsestid

Det tidsrum, Tinnitus SoundSupport kan anvendes, vil falde, hvis lydniveauet overstiger 80 dB(A) SPL. Tilpasningssoftwaren vil automatisk vise en advarsel, når høreapparatet overskrider 80 dB(A) SPL. Se **Indikatoren for maksimal anvendelsestid** ved siden af grafen for tinnitustilpasning i tilpasningssoftwaren.

Hvis volumenkontrollen ikke er aktiveret

Som standard er lydgeneratorens volumenkontrol deaktiveret i høreapparatet. Risikoen for støjbelastning stiger, når volumenkontrollen er aktiveret.

Hvis volumenkontrollen er aktiveret

Der vises muligvis en advarsel, hvis du aktiverer tinnitusvolumenkontrollen på skærmen **Knapper og indikatorer**. Dette sker, hvis den lindrende lyd kan lyttes til på niveauer, der kan give høreskade.

Tabellen **Maks. anvendelsestid** i tilpasningssoftwaren viser antallet af timer, som personen sikkert kan bruge Tinnitus SoundSupport.

1. Bemærk maks. anvendelsestid for hvert program, hvor Tinnitus SoundSupport er aktiveret.
2. Skriv de værdier ind i tabellen **Tinnitus SoundSupport: Begrænset anvendelse** sidst i denne brugervejledning.
3. Instruér brugeren om dette.

Advarsler vedrørende Tinnitus

Hvis din hørespecialist har aktiveret Tinnitus SoundSupports lydgenerator, skal du være opmærksom på nedenstående advarsler.

Der er nogle potentielle problemer forbundet med brugen af lyde genereret af en tinnitusbehandlingsfunktion. Blandt dem er risikoen for forværring af tinnitus og/eller en eventuel ændring af høretærskler.

Skulle du opleve eller bemærke en ændring i hørelsen eller tinnitus, eller svimmelhed, kvalme, hovedpine, hjertebanken eller hudirritation ved hudens kontaktpunkt med apparatet, skal du straks ophøre med at bruge apparatet og søge læge eller anden hørespecialist.

Som med alle apparater kan forkert brug af lydgeneratorfunktionen have potentielt skadelige virkninger. Der bør udvises omhu for at forhindre uautoriseret brug og for at holde apparatet utilgængeligt for børn og kæledyr.

Maksimal anvendelsestid

Overhold altid den maksimale anvendelsestid pr. dag for brug af Tinnitus SoundSupport, som tilrådet af din hørespecialist. Anvendelse i længere tid kan forværre din tinnitus eller dit høretab.

Fortsætter på næste side

Generelle advarsler

Af hensyn til din personlige sikkerhed og for at sikre korrekt brug bør du gøre dig helt bekendt med følgende generelle advarsler, før du bruger høreapparaterne.

Tal med hørespecialisten, hvis du oplever uventede funktioner eller alvorlige hændelser med dine høreapparater under brug eller som følge af brug. Hørespecialisten vil hjælpe dig med at løse problemerne og indberette dem til producenten og/eller de nationale myndigheder, hvis det er relevant.

Bemærk, at høreapparater ikke gendanner normal hørelse og ikke forhindrer eller forbedrer en hørenedsættelse, der er et resultat af fysiologiske omstændigheder. Høreapparater udgør kun en del af hørerehabiliteringen, og det kan blive nødvendigt at supplere med auditiv træning og undervisning i mundaflæsning. Herudover skal det bemærkes at periodisk brug af høreapparaterne ikke giver brugeren mulighed for at opnå den fulde fordel af dem.

Oplad kun høreapparaterne med den dertil beregnede oplader. Andre opladere risikerer at ødelægge høreapparaterne og batterierne.

Brug af høreapparater

Høreapparater må udelukkende bruges som anvist og tilpasset af din hørespecialist. Forkert brug kan medføre pludseligt og permanent høretab.

Lad aldrig andre bruge dine høreapparater, da forkert brug forårsager permanente høreskader hos den, som har lånt dem.

Kvælningsfare og risiko for at sluge batterier eller andre små dele

Høreapparater, deres komponenter og batterier skal holdes uden for rækkevidde af børn og andre, som kunne komme til at sluge dele eller på anden måde skade sig selv.

Det er sket, at der er blevet taget fejl af piller og batterier. Tjek derfor din medicin grundigt, før du indtager piller.

Søg straks læge, hvis nogen kommer til at sluge et batteri, et høreapparat, eller en lille del.

De fleste høreapparater kan efter ønske leveres med børnesikret batteriskuffe. Dette kan stærkt anbefales, hvis høreapparaterne skal bruges af spædbørn, mindre børn og personer med intellektuel funktionsnedsættelse og udviklingshandicaps.

Børn under 36 måneder må kun bruge høreapparater med børnesikret batteriskuffe.

Tal med hørespecialisten om mulighederne.

Brug af batterier (kun miniBTE T)

Brug kun de batterier, din hørespecialist har anbefalet. Batterier af dårlig kvalitet kan lække og ætse huden.

Forsøg ikke at genoplade batterier. Brugte batterier må aldrig brændes. De kan eksplodere.

Eksplodingsrisiko (kun miniBTE R)

Høreapparatet er sikkert at bruge under normale brugsbetingelser. Høreapparatet er dog ikke afprøvet i henhold til internationale standarder for omgivelser med eksplosionsrisiko.

Derfor må høreapparatet ikke anvendes i omgivelser med fare for eksplosioner fx miner, iltrige miljøer eller områder, hvor brændbare anæstetika håndteres.

Farer for at dødsfald og risiko ved at sluge litium-ion-batterier eller putte dem i øret eller op i næsen (kun miniBTE R)

Du må aldrig sluge litium-ion-batterier eller putte dem i øret eller næsen, da dette kan medføre alvorlig læsion eller være dødeligt på blot to timer. Dette kan skyldes kemiske forbrændinger, der kan beskadige næsen eller øret permanent eller potentielt føre til perforering af indre organer. Hvis nogen sluger eller putter et litium-ion-batteri i øret eller op i næsen,

Fortsætter på næste side

Generelle advarsler

skal der straks søges lægehjælp. Opbevar batterierne i den originale emballage indtil brug. Bortskaf straks opbrugte batterier.

Genopladeligt batteri (kun miniBTE R)

Gør ikke forsøg på at åbne høreapparatet, da dette kan beskadige batteriet. Forsøg aldrig at udskifte batteriet. Hvis der er behov for udskiftning af batteriet, skal du returnere apparatet til hørespecialisten. Servicegarantien bortfalder, hvis der er tegn på forsøg på at åbne batteriskuffen.

Hvis batteriet lækker, må du ikke gå med høreapparatet, da batterisyren kan give hudirritation. Hvis din hud har været i kontakt med den lækkede batterisyre, skal du bruge en våd klud til at tørre det af og sikre, at der ikke sidder syre tilbage på din hud. Hvis du mærker hudirritation, skal du søge lægehjælp. Bed din hørespecialist om yderligere håndteringsanvisninger for dit høreapparat. Sikkerheden ved genopladning af batterier med usb-stikket bestemmes af den eksterne signalkilde.

Når denne enhed er forbundet til eksternt udstyr, der sidder i en stikkontakt, skal det overholde IEC-62368-1 eller tilsvarende sikkerhedsstandarder.

Funktionsfejl

Bemærk, at dine høreapparater kan holde op med at fungere uden varsel. Husk på dette i situationer, hvor du er afhængig af advarselslyde (fx i trafikken). Høreapparaterne kan ophøre med at fungere, fx hvis batterierne er brugt op, eller hvis det er tilstoppet af fugt eller ørevoks.

Aktive implantater

Høreapparatet er blevet grundigt afprøvet og karakteriseret i overensstemmelse med menneskers helbred i henhold til internationale standarder for human eksponering (Specifik absorptionsrate - SAR), elektromagnetisk kraft og spændinger påført menneskekroppen.

Eksponeringsværdierne ligger langt under de internationalt accepterede

sikkerhedsgrænser for SAR, elektromagnetisk kraft og spændinger påført menneskekroppen og sameksistens med aktive medicinske implantater som pacemaker og hjertedefibrillatorer, der defineres i standarder for menneskers helbred.

Hvis du har et hjerneimplantat, skal du kontakte producenten for oplysninger om risiko for interferens.

Autotelefonmagneten og multiværktøjet (der har en indbygget magnet) skal være mindst 30 cm fra implantatet og må fx ikke bæres i brystlommen.

Følg retningslinjerne, som anbefales af producenter af icd-enheder og pacemakere vedrørende brugen af magneter.

Cochlearimplantater

Hvis du bruger et cochlearimplantat (CI) på det ene øre og et høreapparat på det andet, skal du sørge for altid at holde dit CI mindst 1 cm fra dit høreapparat. Det magnetiske felt fra CI lydprocessorer, spoler og magneter kan skade højttaleren i dit høreapparat permanent. Læg aldrig enhederne tæt på hinanden på et bord, fx når du rengør dem eller skifter batteri. Du må ikke opbevare CI-systemet og høreapparatet i samme æske.

Røntgen, CT-, MR-, PET-scanning, elektroterapi og operation

Tag dine høreapparater af inden røntgen, CT-, MR-, PET-scanning, elektroterapi eller operation osv., da de kan tage skade af kraftig elektromagnetisk stråling.

Fortsætter på næste side

Generelle advarsler

Varme og kemikalier

Høreapparatet må aldrig udsættes for høje temperaturer, fx efterlades i en varm bil parkeret i solen.

Høreapparater må ikke tørres i mikrobølgeovn eller andre typer af ovne.

Kemikalier i kosmetik, hårlak, parfume, aftershave, lotion, solcreme og myggespray kan ødelægge høreapparaterne. Tag altid dine høreapparater af, inden du bruger sådanne produkter. Lad produktet tørre helt, inden du tager dem i brug.

Mulige bivirkninger

Høreapparater, ørepropper eller tipper kan bevirke, at øret producerer mere ørevoks.

I sjældne tilfælde kan materialer i dine høreapparater, som ellers ikke er allergene, irritere huden eller medføre andre bivirkninger.

Søg læge, hvis du oplever disse bivirkninger.

Brug om bord på fly

Dine høreapparater indeholder trådløs Bluetooth-teknologi. Om bord på et fly skal høreapparaternes flyfunktion aktiveres for at deaktivere Bluetooth, med mindre flybesætningen tillader Bluetooth.

Forbindelse til eksternt udstyr

Sikkerheden ved høreapparatet, når det er forbundet med eksternt udstyr (via et aux-inputkabel og/eller usb-kabel og/eller direkte) bestemmes af den eksterne lydkilde. Når høreapparatet er forbundet til eksternt udstyr, der sidder i en stikkontakt, skal udstyret overholde IEC 62368-1 eller tilsvarende sikkerhedsstandarder.

Brug af tilbehør fra tredjepart

Brug kun tilbehør, transducere eller kabler leveret af producenten. Uoriginalt tilbehør kan resultere i, at dine høreapparaters elektromagnetiske kompatibilitet (EMC) reduceres.

Modifikation af høreapparatet er ikke tilladt

Ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af producenten, vil medføre, at garantien bortfalder.

Interferens

Høreapparaterne er blevet grundigt afprøvede for interferens i overensstemmelse med de strengeste internationale standarder.

Elektromagnetisk interferens kan opstå i nærheden af udstyr med symbolet til venstre. Bærbart og mobilt radiofrekvens- eller RF-kommunikationsudstyr kan indvirke på dine høreapparaters ydelse. Hvis dine høreapparater påvirkes af elektromagnetisk interferens, skal du gå væk fra kilden for at reducere interferensen.

Løsrevet øreprop/tip i øregangen

Hvis øreproppen/tippen ikke sidder på slangen, når den fjernes fra øret, er det muligt, at den stadig sidder i øregangen. Bed din hørespecialist om yderligere anvisninger.

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag
Ingen lyd	Høreapparatet er løbet tør for strøm.
	Opbrugt batteri.
	Tilstoppet øreprop/tip (tip, GripTip eller mikro-øreprop).
	Mute-funktionen er slået til.
Uregelmæssig eller nedsat lyd	Tilstoppet lydudgang.
	Fugt.
Hylende lyd	Høreapparatets øreprop/tip er ikke sat korrekt i.
	Ørevoks i øregangen.
	Øret er vokset.
Biplyde	Hvis dit høreapparat bipper otte gange, fire gange i træk, skal mikrofonen i dit høreapparat have et servicetjek.
Parringsproblem med smartphone	Bluetooth-forbindelsen mislykkedes.
	Kun ét høreapparat er parret.

Løsningsforslag

Lad høreapparatet op (**kun miniBTE R**) / Udskift batteriet (**kun miniBTE T**).

Kontakt din hørespecialist (**kun miniBTE R**) / Udskift batteriet (**kun miniBTE T**).

Rengør øreproppen.

Udskift voksfilter, tip eller GripTip.

Slå mute-funktionen fra.

Rengør øreproppen eller udskift voksfilter, tip eller GripTip.

Tør batteriet af med en tør klud (**kun miniBTE T**).

Sæt øreproppen/tippen i igen.

Kontakt din hørespecialist.

Kontakt din hørespecialist.

Kontakt din hørespecialist.

- 1) Slet parring med dit høreapparat.
- 2) Slå Bluetooth fra på din telefon, og slå det til igen.
- 3) Åbn og luk batteriskuffen på høreapparatet (**kun miniBTE T**) eller sluk høreapparatet, og tænd det igen (**kun miniBTE R**).
- 4) Par høreapparatet igen (Se: www.oticon.global/pairing).

Kontakt din hørespecialist, hvis ingen af ovennævnte forslag løser problemet.

Fejlfinding

Kun miniBTE R - se brugervejledningen til opladeren for fejlfinding i forbindelse med denne.

Problem	Mulig årsag
Høreapparatets LED-indikator forbliver slukket, når høreapparatet sidder i opladeren	Opladeren er ikke tændt.
	Høreapparatets eller opladerens temperatur er for høj eller for lav.
	Opladning er færdig. Opladeren er holdt op med at oplade for at beskytte batteriet.
	Høreapparatet sidder forkert i opladeren.
Høreapparatets LED-indikator blinker GRØNT, når høreapparatet sættes i opladeren	Høreapparatet har ikke været i brug i en længere periode.
Høreapparatets LED-indikator blinker ORANGE, når høreapparatet sættes i opladeren	Systemfejl.

Løsningsforslag

Tjek, at opladerens strømstik er korrekt tilsluttet, eller at din powerbank har nok strøm.

Flyt opladeren og høreapparatet til et sted, hvor temperaturen ligger mellem +5 °C og +40 °C.

Sæt høreapparatet i opladeren igen. Dette fuldfører opladningen inden for ca. 15 minutter.

Se efter, om der sidder fremmedlegemer i opladerens porte.

Afhængig af hvor afladet batteriet i høreapparatet er, genoptager høreapparatet automatisk normal opladning efter et tidsrum på op til 10 minutter. Sørg for at lade høreapparaterne sidde i opladeren imens.

Kontakt din hørespecialist.

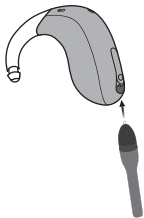
Bemærk

Kontakt din hørespecialist, hvis ingen af ovennævnte forslag løser problemet.

Find information om produktet

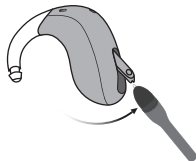
Information om dit høreapparat, inkl. serienummeret, CE-mærket og produktionsdatoen findes bag trykknappen på dit høreapparat. Du kan åbne trykknappen ved enten at bruge multiværktøjet, der fulgte med høreapparatet, eller et andet, passende spidst værktøj.

Isæt værktøj



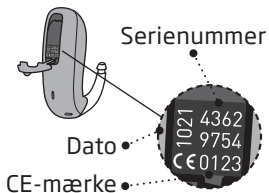
Sæt værktøjet i hullet nederst på trykknappen.

Åbn trykknappen



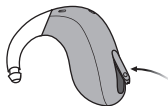
Tryk værktøjet ind i hullet, og træk tilbage for at åbne trykknappen. Sørg for at holde multiværktøjet som vist for at undgå at beskadige den.

Læs informationen



Hold høreapparatet vendt på hovedet for at læse informationen.

Luk trykknappen



Tryk knappen tilbage på plads. Du vil høre et klik, når trykknappen lukker korrekt.

VIGTIGT

Din hørespecialist kan også give dig høreapparatets serienummer. Brug et egnet værktøj til at åbne trykknappen for at undgå at beskadige høreapparatet.

Vand- og støvafvisende (IP68)

Dit høreapparat er støvtæt og beskyttet mod indtrængning af vand, hvilket betyder, at det er designet til brug i alle hverdagsituationer. Derfor behøver du ikke bekymre dig om sved, eller om det skulle blive vådt i regnvejr.

Kun miniBTE T

Skulle dit høreapparat komme i kontakt med vand og holde op med at virke, skal du følge disse retningslinjer:

1. Tør forsigtigt vandet af.
2. Åbn batteriskuffen. Tag batteriet ud, og tør forsigtigt batteriskuffen af indeni.
3. Lad høreapparatet tørre med batteriskuffen åben i ca. 30 minutter.
4. Isæt et nyt batteri.

VIGTIGT

Tag dit høreapparat af, inden du går i bad eller deltager i vandaktiviteter. Nedsæk ikke dit høreapparat i vand eller andre væsker.

Brugsbetingelser

(kun miniBTE T)

Driftsforhold	Temperatur: +1°C til +40 °C Luftfugtighed: 5 til 93 % relativ luftfugtighed, ikke-kondenserende Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa
Transport- og opbevaringsforhold	Temperatur og luftfugtighed må ikke overstige de nedenfor anførte grænseværdier i længere perioder i forbindelse med transport og opbevaring: Transport: Temperatur: -25 °C til +60 °C Luftfugtighed: 5 til 93 % relativ luftfugtighed, ikke-kondenserende Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa Opbevaring: Temperatur: -25 °C til +60 °C Luftfugtighed: 5 til 93 % relativ luftfugtighed, ikke-kondenserende Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa

Brugsbetingelser

(kun miniBTE R)

Driftsforhold	Temperatur: +5 °C til +40 °C Luftfugtighed: 5 % til 93 % relativ fugtighed, ikke-kondenserende Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa
Opladningsbetingelser	Temperatur: +5 °C til +40 °C Luftfugtighed: 5 % til 93 % relativ fugtighed, ikke-kondenserende Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa
Transport- og opbevaringsforhold	Temperatur og fugtighed må ikke overstige de nedenfor anførte grænseværdier i længere perioder i forbindelse med transport og opbevaring: Transport: Temperatur: -20 °C til +60 °C Fugtighed: 5 % til 93 % relativ fugtighed, ikke-kondenserende Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa Opbevaring: Temperatur: -20 °C til +30 °C Fugtighed: 5 % til 93 % relativ fugtighed, ikke-kondenserende Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa

Bemærk

For mere information om opladerens brugsbetingelser henvises til brugervejledningen til opladeren.

Teknisk information

Høreapparaterne indeholder følgende to radioteknologier:

Høreapparatet indeholder en radiotransceiver, der bruger magnetisk induktionsteknologi med kort distance, som fungerer ved 3,84 MHz. Radiosenderens magnetiske feltstyrke er meget svag og altid under 15 nW (typisk under $-40 \text{ dB}\mu\text{A/m}$ i en 10 m afstand.

Høreapparatet indeholder også en radiotransceiver, der bruger Bluetooth Low Energy (BLE) og en proprietær kortrækkende radioteknologi, der begge fungerer på ISM-båndet 2,4 GHz.

Radiosenderen er svag og altid under 9 mW, der svarer til 9,6 dBm i samlet strålingseffekt.

Brug kun dit høreapparat i områder, hvor trådløs transmission er tilladt.

Høreapparatet opfylder internationale standarder vedrørende radiosendere, elektromagnetisk kompatibilitet og human eksponering.

På grund af den begrænsede plads på høreapparatet findes de relevante mærkninger vedrørende godkendelser i denne brugervejledning.

Yderligere information findes i **Teknisk datablad** på www.oticon.global

Producenten erklærer hermed, at dette høreapparat er i overensstemmelse med grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 2014/53/EU.

Dette medicinske udstyr overholder regulativet om medicinsk udstyr (EU) 2017/745.

Overensstemmelseserklæring kan indhentes fra hovedkontoret.

Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denmark
www.oticon.global/doc

CE 0123



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danmark



Komponenter fra elektronisk udstyr må kun bortskaffes i henhold til gældende lokale regler.



 **Bluetooth®**

IP68

Beskrivelse af symboler og forkortelser anvendt i denne brugervejledning



Advarsler

Tekst markeret med et advarselssymbol skal læses før produktet tages i brug.



Producent

Enheden produceres af den producent, hvis navn og adresse er angivet ved siden af symbolet. Angiver producenten af det medicinske udstyr, som defineret i EU-direktiv 2017/745.



CE-mærke

Enheden opfylder alle påkrævede EU-forordninger og -direktiver. Det firecifrede nummer identificerer godkendelsesorganet.



Elektronisk affald (WEEE)

Genbrug høreapparater, tilbehør eller batterier i henhold til lokale bestemmelser. Høreapparatbrugere kan også returnere deres elektroniske affald til deres hørespecialist til bortskaffelse. Elektronisk udstyr dækket af direktiv 2012/19/EU om affald fra elektronisk udstyr (WEEE).



Symbol, der indikerer overholdelse af lovgivning (RCM - Regulatory Compliance Mark)

Enheden opfylder kravene om elektrisk sikkerhed samt EMC- og radiospektrumkravene for enheder leveret til markedet i Australien eller New Zealand.

IP68

IP-kode

Angiver beskyttelsesklassen mod skadelig indtrængning af vand og partikler i henhold til EN 60529. IP6X angiver støvbeskyttelsesniveauet. IPX8 angiver beskyttelsesniveauet mod effekten af kontinuerlig nedsenkning i vand.



Bluetooth-logo

Registreret varemærke tilhørende Bluetooth SIG, Inc. Brug af dette kræver en licens.

Beskrivelse af symboler og forkortelser anvendt i denne brugervejledning



Made for Apple-mærker

Angiver, at enheden er kompatibel med iPhone, iPad og iPod touch.



Android-embleme

Angiver, at enheden er kompatibel med Android.



Teleslynge

Dette logo omfatter universalsymbolet for teleslynge-systemer. "T" betyder, at der er installeret en teleslynge.



Radiofrekvens (RF)-sender

Dit høreapparat indeholder en RF-sender.

GTIN

GTIN

Et globalt, unikt 14-cifret nummer, der bruges til at identificere medicinsk udstyr inklusive software til medicinsk udstyr. GTIN i denne brugervejledning relaterer til firmware (FW) til medicinsk udstyr. GTIN på den lovbestemte emballagelabel relaterer til medicinsk hardware.

FW

FW

Firmwareversion anvendt i enheden.

Beskrivelse af yderligere symboler anvendt på labels



Opbevares tørt

Angiver medicinsk udstyr, der skal beskyttes mod fugt.



Katalognummer

Angiver producentens katalognummer, så det medicinske udstyr kan identificeres.



Serienummer

Angiver producentens serienummer, så det specifikke medicinske udstyr kan identificeres.



Medicinsk udstyr

Enheden er medicinsk udstyr.



Li-ion

Batteribrugssymbol

Genbrugssymbol for Li-ion-batteri.



Temperaturgrænser

Angiver de sikre temperaturgrænser for det medicinske udstyr.



Luftfugtighedsgrænser

Angiver det sikre luftfugtighedsinterval for det medicinske udstyr.



Radiofrekvensidentifikation

Angiver tilstedeværelse af et passivt radiofrekvensidentifikationsmærke inkorporeret i enheden til produktions- og serviceformål.

International garanti

Dit apparat er dækket af en international garanti udsendt af producenten.

Denne internationale garanti dækker materiale- og produktionsfejl i selve apparatet, men ikke tilbehør som fx. batterier, slanger, højttalere, ørepropper osv. Den internationale garanti dækker ikke skader grundet fejlagtig/forkert håndtering, forkert vedligeholdelse eller brug, ulykker, reparationer foretaget af en uautoriseret part, ætsning, fysiske forandringer i dine ører, fremmede objekter inde i apparatet eller forkert indstilling af høreapparatet. Ovenstående internationale garanti berører ikke de juridiske rettigheder, som er gældende under national lov for salg af forbrugsvarer i det land, hvor du har købt dit apparat. Din hørespecialist kan have udstedt en garanti, der er udvidet i forhold til denne internationale

garanti. Kontakt din hørespecialist for yderligere oplysninger.

Service

Medbring dit apparat til din hørespecialist, som har mulighed for at løse mindre problemer. Din hørespecialist kan opkræve et gebyr for sine tjenester.

Oticons servicecenter:

Oticon Denmark A/S
Sundbyvej 19
7752 Snedsted

Garantibevis

Brugerens navn: _____

Hørespecialist: _____

Hørespecialistens adresse: _____

Hørespecialistens telefon: _____

Købs-/udleveringsdato: _____

Garantiperiode: _____ Måned: _____

Model venstre: _____ Serienr.: _____

Model højre: _____ Serienr.: _____

Dine individuelle høreapparatindstillinger

Udfyldes af hørespecialisten.

Tinnitus SoundSupport: Begrænset anvendelse			
<input type="checkbox"/>	Ubegrænset anvendelse		
	Program (+)	Lydstyrke ved opstart (tinnitus)	Maks. lydstyrke (tinnitus)
<input type="checkbox"/>	1	Maks. _____ timer pr. dag	Maks. _____ timer pr. dag
<input type="checkbox"/>	2	Maks. _____ timer pr. dag	Maks. _____ timer pr. dag
<input type="checkbox"/>	3	Maks. _____ timer pr. dag	Maks. _____ timer pr. dag
<input type="checkbox"/>	4	Maks. _____ timer pr. dag	Maks. _____ timer pr. dag

Øversigt over Tinnitus SoundSupport-indstillinger i dine høreapparater

Venstre		Højre		
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nej	Tinnitus SoundSupport	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nej

A) Sådan justeres lydstyrken for Tinnitus SoundSupport i hvert høreapparat separat

Tryk kort på den øverste del af trykknappen gentagne gange for at **skruer op** for lydstyrken (på et enkelt høreapparat), indtil den ønskede styrke er nået. Lyden vil altid være højere første gang, der trykkes, indtil to bip høres. Herefter vil lyden sænkes.

Fortsæt med at trykke på trykknappen gentagne gange for at **skruer ned** for lydstyrken (kun på et enkelt høreapparat), indtil den ønskede styrke er nået.

B) Sådan justeres lydstyrken for Tinnitus SoundSupport i begge høreapparater samtidig

Du kan **skruer op** for lydstyrken med det ene høreapparat og **ned** med det andet høreapparat:

Tryk kort på trykknappen gentagne gange for at **skruer op** for lydstyrken på det HØJRE høreapparat.

Tryk kort på trykknappen gentagne gange for at **skruer ned** for lydstyrken på det VENSTRE høreapparat.

Generelle indstillinger i dit høreapparat

Venstre			Højre	
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nej	Justering af lydstyrke	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nej
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nej	Programskift	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nej
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nej	Mute (kun miniBTE T)	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nej
Volumenkontrol-indikatorer				
<input type="checkbox"/> Tændt	<input type="checkbox"/> Slukket	Bip ved min./maks. lydstyrke	<input type="checkbox"/> Tændt	<input type="checkbox"/> Slukket
<input type="checkbox"/> Tændt	<input type="checkbox"/> Slukket	Bip ved ændring af lydstyrke	<input type="checkbox"/> Tændt	<input type="checkbox"/> Slukket
<input type="checkbox"/> Tændt	<input type="checkbox"/> Slukket	Bip ved lydstyrke ved opstart	<input type="checkbox"/> Tændt	<input type="checkbox"/> Slukket
Batteri-indikatorer				
<input type="checkbox"/> Tændt	<input type="checkbox"/> Slukket	Advarsel ved lavt strømniveau	<input type="checkbox"/> Tændt	<input type="checkbox"/> Slukket

Lyd- og LED-indikatorer

Forskellige lyd- og lysmønstre (LED) angiver høreapparatets status. De forskellige angivelser findes på de næste sider.

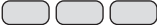





Din hørespecialist kan indstille lyd- og LED-indikatorerne efter dit ønske.

Program (+)	<input type="checkbox"/> Lyd	<input type="checkbox"/> LED-indikator*	Anvendelse
1	1 tone	○	
2	2 toner	○ ○	
3	3 toner	○ ○ ○	
4	4 toner	○ ○ ○ ○	





○ Kort GRØNT blink

* LED-indikatoren blinker kontinuerligt eller gentager indikationen tre gange med korte pauser.

Fortsætter på næste side

Tænd/Sluk	Lyd	LED-indikator	Kommentarer (LED)
Tænd	<input type="checkbox"/> Jingle	<input type="checkbox"/> 	Vist 1 gang
Sluk (kun miniBTE R)	<input type="checkbox"/> 4 faldende toner	<input type="checkbox"/> 	
Lydstyrke	Lyd	LED-indikator	
Lydstyrke ved opstart	<input type="checkbox"/> 2 bip	<input type="checkbox"/> 	
Lydstyrke min./maks.	<input type="checkbox"/> 3 bip	<input type="checkbox"/> 	
Lydstyrke op/ned	<input type="checkbox"/> 1 bip	<input type="checkbox"/> 	
Mute		<input type="checkbox"/> 	Kontinuerligt eller gentaget 3 gange

 Langt GRØNT blink
  Kort GRØNT blink
  Langt ORANGE blink
  Kort ORANGE blink

Tilbehør	<input type="checkbox"/> Lyd	<input type="checkbox"/> LED-indikator	Kommentarer (LED)
Trådløse programmer ¹⁾	2 forskellige toner		Kontinuerligt eller gentaget 3 gange
Trådløse programmer ²⁾	2 forskellige toner		
Flyfunktion	Lyd	<input type="checkbox"/> LED-indikator	
Flyfunktion aktiveret	Kort jingle		
Flyfunktion deaktiveret	Kort jingle	 ³⁾	

 Langt GRØNT blink  GRØNT blink  ORANGE blink

1) Høreapparatmikrofon, TV Adapter.

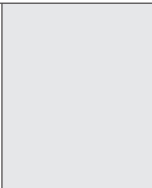

2) ConnectClip partnernermikrofon.




3) Kun muligt, når der er valgt tre gange gentagelse.

Fortsætter på næste side

Advarsler	Lyd	LED-indikator	Kommentarer (LED)
Lavt batteriniveau	☐ 3 skiftevis bip	☐ ● ● ● ● ● ● ● ●	Kontinuerlig blinken
Batteriet er løbet tør for strøm	4 faldende toner		
Mikrofonen skal have et servicetjek	8 bip gentaget 4 gange	☐ ■ ■ ■ ■	Gentaget 4 gange
Høreapparatets LED-indikator lyser ikke, når høreapparatet placeres i opladeren (kun miniBTE R)		Slukket	Se afsnittet Fejlfinding
Høreapparatets LED-indikator blinker ORANGE, når høreapparatet sættes i opladeren (kun miniBTE R)		■ ■ ■	Kontinuerlig blinken. Se afsnittet Fejlfinding .

251390DK / 2022.08.10 / v1

Høreapparatets LED-indikator blinker GRØNT, når høreapparatet sættes i opladeren (kun miniBTE R)			Kontinuerlig blinken. Se afsnittet Fejlfinding .
--	--	---	---

 Kort GRØNT blink  Langt ORANGE blink  Kort ORANGE blink



oticon
life-changing **technology**